

Maria Cristina Iuli
Professore Associato
L-LIN/11 Lingue e Letterature Angloamericane
Dipartimento di Studi Umanistici
Tel. 0161-269948
Cell. 346-9511384
Università del Piemonte Orientale – Vercelli -- Italy
cristina.iuli@lett.unipmn.it

Interessi di Ricerca

Sono Professore Associato di Letteratura Nordamericana all'Università del Piemonte Orientale, dove tengo insegnamenti di Letteratura Americana, American Studies, Cultural Studies, e Teoria e Critica Letteraria nei corsi di laurea triennale in Lingue Straniere Moderne, di laurea magistrale in Lingue, Culture, Turismo e nell'ambito del Dottorato di Ricerca in "Società, Istituzioni, Cultura". Sono abilitata a Professore di I Fascia. Ho regolarmente insegnato al Master di Studi Americani dell'Università di Torino, del cui comitato scientifico ho fatto parte dalla sua istituzione nel 2005. In quella sede ho tenuto corsi e seguito tesi di Master sul modernismo letterario nordamericano, sugli Studi Americani, e sui Cultural Studies. All'Università del Piemonte Orientale faccio parte del Collegio di Dottorato in "Istituzioni Pubbliche, sociali, culturali: linguaggi, diritto, storia", della Commissione per la redazione Piano Strategico del Dipartimento e della Commissione Internazionalizzazione del Dipartimento, e Presiedo la Commissione Paritetica Docenti Studenti.

La mia attività di ricerca è riconducibile a tre linee principali, tutte e tre attive: a) Modernismo e contemporaneità letteraria, in particolare la relazione tra conoscenza scientifica, epistemologia e immaginazione letteraria. In questo ambito di particolare rilievo è lo studio tra l'emergere di tecnologie per la registrazione meccanica della realtà, la conseguente alterazione delle modalità umane di percezione e formazione della memoria, e la trasformazione dei concetti e delle forme letterarie, sia tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento, sia per effetto della svolta digitale che caratterizza la tarda modernità contemporanea. b) American Studies, e letterature e culture americane in prospettiva storica e trans-Atlantica, soprattutto in relazione a: 1. circolazione e ricircolazione della teoria letteraria e delle forme epistemologiche tra Europa e Stati Uniti nella seconda metà del XX secolo; 2. la trasformazione disciplinare degli studi letterari nordamericani in prospettiva trans-nazionale e neo trans-Atlantica; 3. le problematiche concettuali e materiali innescate dalla definizione di un archivio Atlantico negli studi letterari e, di conseguenza, nella storiografia letteraria nordamericana c) Teoria della Letteratura e Storiografia Letteraria, Teorie della Conoscenza nella modernità (in particolare Cibernetica di Secondo Ordine e Teoria dei Sistemi Sociali), Scienza e letteratura, in particolare lo studio della relazioni tra immaginazione letteraria e immaginazione scientifica. Negli ultimi anni la mia ricerca si è rivolta all'intreccio tra letteratura femminista afroamericana e pedagogie critiche in prospettiva transnazionale negli anni settanta.

Titoli

Formazione Accademica

2007

Ph.D. English (American Literature) Indiana University Graduate School, College of Arts and Science, Bloomington, Indiana.

1996

Dottore di Ricerca in "Teoria e Analisi del Testo" VIII Ciclo -- Università degli Studi di Bergamo.

1994

M.A. English Literature, Indiana University Graduate School, College of Arts and Science.

1991

Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne e Contemporanee, Università degli Studi di Torino. Voto: 110/110 e lode.

Fellowships e Grants

2020- Responsabile scientifico unità locale PRIN 2017 “Transatlantic Transfers: The Italian Presence in Post-War America”

2019 Research Grant FAR - UPO “Confini e sconfinamenti nelle pratiche culturali, linguistiche e letterarie dall’età romantica alla contemporaneità.” Coordinator: Prof. Carla Pomaré

2018-19

Fulbright Distinguished Lecturer Fellowship – Northwestern University (Evanston, Ill)

2018

Schlesinger Library Research Fellowship – Radcliffe Institute for Advanced Studies, Harvard University (Cambridge, Mass)

2017

FFABR Finanziamento individuale delle attività base di ricerca

2015-16

Finanziamento alla Ricerca Dipartimentale:

“Literary, Culture, History in Transatlantic Perspective” (Coordinatrice del progetto)

2013-15

Grant di ricerca Ateneo S.Paolo (P.I. Prof. Maurizio Vaudagna, “Reinstating Europe in American History in a Global Context”)

2011

Grant EU International Mobility for Intensive American Studies Program: "Coming Together or Coming Apart? American Culture in the 1960s". Istituzioni coordinatrici: Amerika Instituut, LMU Munich e JFK Instituut, Freie Universitaat, Berlin.

2002

Assegno di ricerca di un anno, Università del Piemonte Orientale “Amedeo Avogadro”

1997-2000

Borsa di Studio (1997-2000) di Instructor Fellowship, English Department, Indiana University, Ph.D Program.

1994

International Program Fellowship, Indiana University (Bloomington) per completare il Master’s Degree in un anno di studio.

1993-1994

Fulbright Fellowship - Indiana University, Bloomington, IN, United States.

1993-1996

Ph.D. Fellowship. University of Bergamo (1993-1996).

1990

Erasmus Fellowship - Glasgow University (January/April 1990)

Ruoli Scientifici (oltre alla didattica) all’Università del Piemonte Orientale

Dal 2020:

Ideatore e coordinatore del seminario internazionale annuale “Critical Race Studies Seminar” – (UPO Vercelli – U Bremen);

Membro del Collegio Dottorale in “Ecologia dei sistemi culturali e istituzionali” - Università del Piemonte Orientale – CICLO 36.

Dal 2019:

Coordinatore locale Progetto PRIN “Transatlantic Transfers”

Dal 2015:

Membro del Collegio Dottorale in “Istituzioni Pubbliche, Culturali e Sociali: Linguaggi, Diritti, Storia” Università del Piemonte Orientale

Dal 2008: Coordinatrice di Erasmus Mobility Program relativamente agli accordi con le Università di: Lodz, Warsaw, Munich, Amsterdam, Basel, Orleans, Coventry, Bremen.

Dal 2007:

Membro del Consiglio di Dipartimento di Studi Umanistici (ex- Facoltà di Lettere e Filosofia)

Ruoli Amministrativi all'Università del Piemonte Orientale

Da marzo 2018: Presidente Corso di Studio in Lingue Straniere Moderne

Da dicembre 2017 a marzo 2018: Presidente della Commissione Paritetica Docenti Studenti

Dal 2016: membro della Commissione Paritetica Docenti Studenti

Dal 2015: membro della Commissione dipartimentale per il Piano Strategico di Ateneo

2014-2017: membro del Consiglio di Biblioteca

Dal 2008: referente dipartimentale per le disabilità

Altri ruoli

Da settembre 2019 Membro del Consiglio Direttivo AISNA Associazione Italiana Studi NordAmericani (tesoriera)

Progetti di ricerca nazionali e internazionali finanziati

2019 PRIN 2017 “Transatlantic Transfers: the Italian Presence in Post-War America” FARB

2019 Ricerca Locale: “Confini e sconfinamenti nelle pratiche culturali, linguistiche e letterarie dall’età romantica alla contemporaneità”.

2013-15

“Reinstating Europe in American History” P.I. Prof. Maurizio Vaudagna (Convegno finale e volume pubblicato; partecipazione a ERC)

2011

"Coming Together or Coming Apart? Europe and the United States in the 1960s" (intensive program didattico e volume pubblicato)

2001

“Private and Public in American History” P.I. Prof. Maurizio Vaudagna (due convegni e volume pubblicato).

Progetti di ricerca nazionali e internazionali presentati e non finanziati

2017:

Programma Erasmus + Partenariati Strategici Settore Istruzione Superiore, KA2 “Teaching Transatlantic Europe”, Valutazione 79,5 (Coordinatrice)

2015

PRIN “Transatlantic Styles: Modern Italian Culture in the Making of Postwar American Urban Taste” (UNISG; UNIUPO; POLIMI; ROMA TRE) Coordinatrice Unità Piemonte Orientale . Valutazione: 13 su 15.

Organizzazione e Responsabilità Scientifica

2020

Organizzazione scientifica e coordinamento del seminario interdisciplinare internazionale: “Critical Race Studies: Foundational Figures” (8-10 giugno 2020, posticipato per COVID)

2017

Organizzazione scientifica e coordinamento del seminario MSA 19 “Modernist Media Thinking IV: "Outside the Laws of Intelligence".

2016

Organizzazione scientifica e coordinamento del seminario interdisciplinare internazionale "The Circulation of Black Cultures across Europe and the U.S.A. in the XX Century"

Organizzazione scientifica e coordinamento del seminario interdisciplinare internazionale "The Philosophical Power of Literature"

2014

Scientific, Organizing, and Managing Chair of the VIII International Conference of the European Society for the Study of Science, Literature, and the Arts -- SLSA-EU -- "Life, in Theory", Vercelli and Turin, June 4-6. (Grants: 6.000 Euros from Humanities Department UPO Vercelli; 5.000 Euros from CRT Foundation)

2011

Scientific and Managing Chair of Seminar-Series, "Raccontare e raccontarsi: la traduzione interculturale come pratica di mediazione sociale, politica, culturale." Vercelli, Università del Piemonte Orientale, 8-14-16 novembre 2011.

2009

Giornata di Studio "Lingue e Letterature Straniere oggi" Vercelli, Aprile 2009.

2000

Co-organizzatrice e co-direttrice scientifica della (con Louise Economides and Laura Shackelford) Lecture Series: "Thinking Materiality: Epistemology, Language, and Embodiment" Indiana University, Graduate School, Bloomington. 2000.

Progettazioni e Partecipazioni Scientifiche

2011

ECAS (European Cluster of American Studies) International Intensive Program in American Studies "Coming Together or Coming Apart? Europe and the United States in the 1960s", Funded by a EU Grant for Education Mobility, Berlin, JFK Instituut, Freie Universitaat: September 2011. http://www.amerikanistik.uni-muenchen.de/forschung/konferenzprojekte/ip_60s/ip_sessions.pdf

Relazioni e Lectures a Convegni Internazionali

2019

24 settembre (su invito) II Congreso Internacional Lengua, Literatura, Vino y Territorio, UPO, Vercelli, "Da Dago Red a Super Tuscan: il vino italiano nella cultura americana del dopoguerra"

21 maggio (su invito), Department of French and Italian, Northwestern University, "Revolutionary Pedagogies in Transatlantic Perspective: June Jordan Meets Danilo Dolci"

5 maggio – (su invito) Rice University "Understanding Flusser, Understanding Modernity".

7-9 febbraio - (su invito) Winter Theory Institut: "CONTROL", Florida State University, "Invisible Machines, Control, and the Reproduction of Society"

2018

13-16 giugno, "Between Green Ethics and Green Politics: Paradoxes of Environmentalism in Contemporary U.S. Fiction", XII International Conference, SLSA-EU, Copenhagen .

12-13 Aprile (su invito) Convegno Internazionale: "Fifty Years and Counting: the Global Legacy and Memory of Martin Luther King" – Torino. Titolo della relazione: "The Mountain and the Man Who Was not God: June Jordan's Reappraisal of Martin Luther King"

18-19 gennaio (su invito) Seminario e Convegno Interuniversitario "Letteratura e Liquidità: metamorfosi del romanzo contemporaneo? Università di Venezia, Ca' Foscari.

2017

MSA 19 conference - Coordinatrice del Seminario "Modernist Media Thinking IV: "Outside the Laws of Intelligence". Paper: "Language as the Machinery of Transcendence: Kenneth Burke's Analogical Dialectics".

(Su invito) "Time and the Noise of Writing. William Burroughs' The Electronic Revolution and Ghost at N.9 (Paris)" – "Media Thinking Symposium with Siegfried Zielinski" coordinato da Aaron Jaffe e Heather A. Love

2016

Dicembre, Bologna, CISPEA, Giornata di Studi (su invito): "La presidenza Obama: un bilancio dei suoi otto anni fra luci ed ombre".

Novembre, Vercelli (su invito)

Relazione introduttiva alla poeta americana Katherine Larson in occasione del ricevimento del premio "Festival di Poesia Civile della Città di Vercelli".

Giugno: Stockholm SLSA –Europe, X International conference. Relazione: "Getting the Answers Before Asking the Questions: the Infinite Database and Big Data Mythology".

Roma Università La Sapienza, 14-15 aprile 2016 (su invito)

A Symposium of the International American Studies Association (I.A.S.A.). Paper: "Trans-Atlantic American Studies and the Transatlantic Pedagogies: Some Methodological Perspectives and Questions"

Warsaw – American Studies Center Relazione plenaria nell'ambito del Colloquium Lecture Series annuale. Titolo: "Transatlantic American Literature and the Question of the Archive".

2015

Vercelli-Torino, dicembre - Seminario internazionale su *Modern European-American Relations in the Transatlantic Space. Recent Trends in History Writing* (a c. di Maurizio Vaudagna, Otto: Turin, 2015).

(Su invito) Coordinatrice del panel "The Biopolitical Infrastructure of Blood, Soil, and Sex" -- (Society for the Study of Biopolitical Futures SLSA, Houston, November 2015). Paper presentato: "From Biopolitics to Biometrics, from Misrecognition to Pattern Recognition in Contemporary Post-Apocalyptic Films"

Co-coordinatrice insieme a Marco Mariano del panel "The New Atlantic Turn and the "Archive": Methodological Perspectives and Case Studies" – Associazione Italiana Studi Nord Americani. Paper presentato: "Critical Questions around the Definition of a Trans-Atlantic Archive in Literary Studies". Napoli, September 2015.

(Su invito) moderatrice della discussione pubblica plenaria: "Literature and Science in the Transformation of the Humanities: a Conversation between Franco Moretti and Cary Wolfe" – SLSA-EU "Scale", Malta, June 15-18, 2015.

2014

Direttore esecutivo e scientifico dell'VIII International Conference of the European Society for the Study of Science, Literature, and the Arts -- SLSA-EU -- "Life, in Theory", Vercelli e Torino, 4-6 giugno.

"The Biopolitics of Aesthetics in Richard Powers' Orpheus" -- SANAS -- International Conference of the Swiss American Studies Association, Basel, 21-22 November 2014

2013

"Toward a Post-Humanist Theory of Culture", Rome The 5th "Beyond Humanism" Conference, Università Roma Tre, September 10-14, 2013.

Chair of panel, "Retrospective Futures" MSA Modernist Studies Association Conference, Brighton, Aug. 29-Sept. 2.

"Communication, Consciousness, and Meaning in Gertrude Stein's 'Melanchta'. International Seminar, Inhuman Modernism, London, Purdue University, August 28, 2013.

2012

"The Electrostatics of Information in Willam Burroughs" SLSA Conference, "Supersonix", London, June 21-23.

2011

"Universalità della legge e particolarità del diritto: "Native Son" di Richard Wright". Trieste, Convegno annuale dell'Associazione per gli Studi di Teoria e Storia Comparata della Letteratura, dicembre.

Organizzazione e direzione del seminario: Raccontare e raccontarsi: la traduzione interculturale come pratica di mediazione sociale, politica, culturale. " Vercelli, Università del Piemonte Orientale, 8-14-16 novembre 2011

2010

"From Hyphenation to Planetarity: the Paradoxes of Global American Novels" Turino, ESSE Conference, agosto 24-29, 2010.

"'VAS, An Opera in Flatland': Steve Tomasula's Experimental Fiction" SLSA Europe, Riga, giugno.

"Playing Contemporaray: Steve Tomasula's Avant-Garde Fiction" EAAS, Dublin, Marzo.

2009

"The Unharmonizable. Donald Barthelme's Style" International Conference "Style in Theory," Malta, Novembre.

"The Limits of Coding: Richard Powers' The Gold Bug Variations" Conferenza Biennale AISNA Torino, Settembre.

2008

"A Novel of Wonder: Joseph McElroy's Plus" European SLSA Conference, Berlino, giugno 2008

"The Body as a Critical Concept: Richard Wright's Native Son", Richard Wright Centennial Conference, Paris, 19-21 giugno 2008.

2007

"Kenneth Burke's Metabiology", Modernist Studies Association, Long Beach, CA, Nov 2, 2007.

2004

“Trauma, Theory, History”. Chair of Panel at the International bi-annual conference of the European Association of American Studies, Prague, April 2004.

2001

“The Public-Private Language of Science. Gregory Bateson’s Metalogues” University of Turin, International Conference: Public and Private in American History: Family, Subjectivity and Public Life in the Twentieth Century, May 2001.

Comitato Scientifico:

American Studies Master, Università degli Studi di Torino

Enthymema (Università degli Studi di Milano)

AISNA (Consiglio Direttivo)

Indice dei Libri (Torino): Coordinamento di redazione per la letteratura degli Stati Uniti (da settembre 2020)

Peer Reviewer/Lettore esterno:

Columbia University Press (cfr. Ryan White “The Hidden God: Pragmatism and Posthumanism in American Thought, 2015)

Temple University Press (cfr. M. Filippi e F. Trabatti Crimini in tempo di pace)

Enthymema (Università degli Studi di Milano)

Letteratura/Letterature (Università degli Studi di Milano)

CosMo (Università degli Studi di Torino)

Iperstoria (Università degli studi di Verona)

Peer Reviewer Conference Papers:

- "Life, in Theory" VIII European Conference of the Society for the Study of Science, Literature and the Arts (Vercelli and Turin, 2014)

- Supersonix Conference, London 2012 (SLSA - Europe: Society for the Study of Literature, Science, and the Arts)

Didattica Internazionale:

2019

Northwestern University – USA – Fulbright Distinguished Chair, Dpt. French and Italian.

2018

Universitaat Bremen – Lectures and Graduate Seminar (Prof. Sabine Broeck – Erasmus Mobility)

2016

Warsaw University – American Studies Center (Erasmus Mobility)

2012

American Studies Intensive Program, Berlin (Erasmus Mobility)

2011

Warsaw University – American Studies Center (Erasmus Mobility)

Altro

2017: partecipazione al ciclo di lezioni pubbliche in lingua inglese “Whose Home? Whose Language?” per il Circolo dei Lettori di Novara (“The Bluest Eye” di Toni Morrison e “The Adventures of Huckleberry Finn” di Mark Twain)

Dal 2015: giurato del premio letterario internazionale “The Bridge” istituito dalla Casa delle Letterature di Roma in collaborazione con il Consolato degli Stati Uniti in Italia;

Dal 2010: collabora con il Festival di Poesia Civile della Città di Vercelli promuovendo la partecipazione e la visibilità di UPO sul territorio;

Dal 2012: collabora con il Festival dei Popoli di Vercelli a iniziative letterarie e culturali volte a promuovere la presenza di UPO sul territorio

Affiliazioni

AISNA - Associazione Italiana Studi Nord Americani
SLSA-Eu European Society for the Study of Science, Literature and the Arts (già Vice-Presidente; attualmente Delegata per l'Europa del Sud)
SSBF - Society for the Studies of Biopolitical Futures
MSA - Modernist Studies Association
EAAS - European Association of American Studies
Centro Interuniversitario di Studi Americani e Transatlantici "Piero Bairati"

Pubblicazioni

Monografie

1. *Spell it Modern. Modernity and the Question of Literature*. Vercelli, Mercurio, 2009.
2. *Giusto il tempo di esplodere: Miss Lonelyhearts, il romanzo pop di Nathanael West*. Bergamo, Sestante, 2005.
3. *Effetti Teorici: Critica Culturale e Nuova Storiografia Letteraria Americana*. Torino, Otto Editore, 2002.
4. *The Human Is the Limit. Modernity and the Ideology of the Human in Late American Modernism: Kenneth Burke, Nathanael West, and Richard Wright*. Ph.D. Dissertation, Indiana University, College of Arts and Science, 2007.

Traduzioni critiche con cura e saggio introduttivo

5. Cary Wolfe, *Davanti alla Legge. Umani e altri animali nella biopolitica*. Traduzione, Introduzione e cura. Milano, Mimesis, 2018.
6. Nathanael West, *Miss Lonelyhearts* Traduzione, Introduzione, Note e Cura. Venezia, Marsilio, 2017

Curatele

7. *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* (con Paola Loreto), Roma, Carocci, 2017.
8. *Gli Anni Settanta, Ora // The Seventies, Now*. aa. vv. Sezione Monografica Speciale, ENTHYMEMA, vol. 7, (2012) p. 275-600. MILANO, Università degli Studi di Milano.

Contributi in Riviste e Volumi

9. "What Society? Invisible Machines, Control, and Niklas Luhmann's Theory of Society" *symplokē*, 28 Nos 1-2 (2020), pp. 133-148.
10. "I Live in Dystopia" With Aaron Jaffe. *symplokē*, 28 Nos 1-2 (2020), pp. 133-148.
11. "Osservare il Postumanesimo" *Aut Aut* 383/2019, pp. 71-86.
12. "Beyond "Wrong or White": June Jordan's Anti-War Poetry and Poetic Subjectivity" *Letterature d'America* 173/2019, pp. 71-94.
13. "Gli animali che saremo stati" in Cary Wolfe, *Davanti alla legge: umani e altri animali nella biopolitica*, Milano, Mimesis, 2018, pp. 7-21
14. "Miss Lonelyhearts nel sistema dei massmedia", in Nathanael West, *Miss Lonelyhearts. Con testo a fronte*. Introduzione, traduzione e cura di C. Iuli, Venezia, Marsilio, 2017, pp. 6-41.
15. "Introduzione" (con P. Loreto), in Iuli C. e Loreto P., a c. di, *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp.

16. "Modernità, mass media ed estetiche moderniste (1890- 1929)", in Iuli C. e Loreto P., a c.di, *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp. 141-174.
17. "Postmodernismo: una lunga modernità (1960-1990), in Iuli C. e Loreto P., a c. di, *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp. 295-318.
18. "Esomodernismo: il romanzo contemporaneo", in Iuli C. e Loreto P., a c. di, *La letteratura degli Stati Uniti. Dal Rinascimento americano ai nostri giorni* Roma, Carocci, 2017, pp. 347-374.
19. "Intervista a Cary Wolfe". *Animal Studies* vol. 15, anno V, *Declinazioni del postumano. Per una nuova filosofia del vivente* pp. 15-29.
20. "Introduzione al pensiero di Cary Wolfe" *Animal Studies* vol 15, anno V, *Declinazioni del postumano. Per una nuova filosofia del vivente* pp. 8-14
21. "Figuring Atlantic Legacies: Archives, Disciplinarity, Performativity" *RIAS, Review of International American Studies*
22. "Meaning Without Subject 'Melanctha' and the relation of communication to the human mind", in Herbrechter, Callus, Rossini, eds. *European Posthumanism*, London, Routledge, 2016.
23. "What Meaning Follows Form?" *Modernism/modernity*, Volume 23, Number 3, September 2016, pp. 573-592.
24. "Dov'è l'archivio transatlantico?" *Acoma* 10, primavera-estate 2016, pp.100-116.
25. "Dissonance, Data, and DNA: Richard Powers' *Orfeo*", in *Narrating Life*. Eds. E.Friis, S. Herbrechter, Leiden, Brill, 2016, pp. 109-130.
26. "William Stanley Merwin, in A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2016, pp. 91-99.
27. "Yusef Komuniakaa", in A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2016, pp. 103-109.
28. "Thomas Sayers Ellis", in A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2016, pp. 113-119.
29. "Appunti per una genesi minore" introduzione al catalogo di Giovanni Tamburelli, *Nell'Antro di Vulcano*, East Hampton, NY, 2016, pp. 4-8.
30. "Trans-Atlantic Stories, Transnational Perspectives, Hemispheric Mutations: American Literature beyond the Nation" in Maurizio Vaudagna, a c. di. REINSTATING EUROPE IN AMERICAN HISTORY IN A GLOBAL CONTEXT, Torino, Otto Editore, 2015.
31. "Meaning Without Subject 'Melanctha' and the relation of communication to the human mind" *EJES - European Journal of English Studies*, Vol 18, issue 2, 2014, pp. 191-206. DOI: 10.1080/13825577.2014.917007
32. "Information, Communication, Systems: Cybernetic Aesthetics in 1960s Cultures" 1960s". In (a cura di): Grzegorz Kosc (University of Warsaw) Clara Juncker (University of Southern Denmark) Sharon Monteith (University of Nottingham) Britta Waldschmidt-Nelson (German Historical Institute, Washington, D.C) , *The Transatlantic Sixties Europe and the United States in the Counterculture Decade* . vol. 1, p. 226-255, BIELEFELD, Transcript Verlag, 2013.
33. "Joseph McElroy 'Plus' a Novel of Wonder." *THE ARIZONA QUARTERLY*, vol. 69 (2013), p. 103-129.
34. "Playing with Codes: Steve Tomasula's *Vas*, an Opera in Flatland", *Writing Technologies* vol. 3 (2010), pp. 64-85.
35. "Dal particolare al planetario: Spunti di riflessione a partire dalla letteratura nordamericana globale contemporanea", *Entymema*, vol. 8 (2013) p. 273-284.
36. "Video Intervista a Fernanda Fedi e Gino Gini". *ENTHYMEMA*, vol. 7 (2012), p. 295-310. Con Sini, S. e Passalacqua, F.

37. "Anni settanta a Milano. Intervista a Fernanda Fedi". *ENTHYMEMA*, vol. 7 (2012), p. 130-140. Con S. Sini.
38. "The Seventies: A Parallel Universe", *ENTHYMEMA*, vol. 7 (2012), p. 275-294.
39. "Mary Oliver" in A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2013, pp. 73-75.
40. "Philip Levine", in A. Baldissera, a.c. di *Carmina Civilia*, Interlinea, Novara, 2013, pp. 61-63.
41. "Remo Ceserani, Convergenze: gli strumenti letterari e le altre discipline." *Enthymema* 4 (2011), pp. 365-371.
42. "Per una narratologia postumanista. Bruce Clarke, Posthuman Metamorphosis: Narrative and Systems" *Enthymema* 3 (2010), pp. 428-434.
43. "Transcoding Science for Literature, Richard Powers' The Gold Bug Variations" In, *Translating America. Importing, Translating, Misrepresenting, Mythicizing, Communicating America*. Proceedings of the XX Aisna Conference, ed. By Marina Camboni, Andrea Carosso e Sonia Di Loreto, Torino, Otto, 2010, pp. 607-614.
44. "Italians and the Spell of American Literature" *Letteratura/Letterature*, Aprile 2009, pp.
45. "Sottrarre strati di coscienza? Identità e intermedialità in Libra" In Daniela Daniele, ed. Don deLillo. Special Issue, *Nuova Corrente*, 52 (2005), n.36, pp. 299-322.
46. "The Public-Private Language of Science. Gregory Bateson's Metalogues" in *Public and Private in American History: Family, Subjectivity, and Public Life in the Twentieth Century*. Baritono et al, eds. Torino: Otto Editore, 2005, pp. 609-630.
47. "Memory and Time in The Big Lebowski: How Can the Political Return?" *America today: Highways and Labyrinths* in G. Nocera, a c. di, Siracusa, GrafiBI 2003, pp. 649-656.
48. "Il mito della Rural England" and "Stanley Baldwin: analisi del discorso politico." In Alessandra Marzola, ed. *Englishness: percorsi nella cultura anglofona del XX secolo*. Roma, Carocci, 2000, pp. 86-96.
49. "Fictions of Cultural Critique: Considerations on James Agee's Let Us Now Praise Famous Men." In Biancamaria Tedeschini Lalli and Maurizio Vaudagna, eds. *Brave New Worlds: Communicative Strategies and the Invention of Language in the United States of the 1930's*. Amsterdam: Rodopi, 1999, pp.126-134.
50. "I Cultural Studies". In Donatella Izzo, ed. *Teoria della Letteratura: Prospettive dagli Stati Uniti*. Roma: La Nuova Italia Scientifica, 1996, pp. 159-183.

Recensioni e interviste

51. "Quanti modi ci sono di essere vivi?" (recensione di *Canone del desiderio* di Richard Powers) *L'Indice*, 6 - novembre 2020, anno XXXVII, p. 16.
52. "Da cosa tra le cose a creatrice di mondi" (recensione di *Il Colore viola* di Alice Walker) *L'Indice*, 6 - giugno 2020, anno XXXVII, p. 12.
53. "American Dust" (di Richard Braughtigan) *L'Indice* 5 – maggio 2019, anno XXXVI, p. 22.
54. "Negroland di Margo Jefferson", (di Margo Jefferson) *L'Indice* 5 – maggio 2018, anno XXXV, p. 24
55. "Intervista a Colson Whitehead", *L'Indice* 12, dicembre 2017, anno XXXIV, p. 8.
56. "Una stagione all'inferno americana" (recensione di *Citizen, una lirica americana*, di Claudia Rankine), *L'Indice dei Libri del mese*, settembre 2017, p. 10.
57. "Oltre il privilegio di essere bianchi. Intervista a Claudia Rankine", *il manifesto*, 17 maggio 2017, p. 10.
58. "Mi sento come un aspide in una vestaglia di voile" (recensione di Joan Didion, *The White Album*), *L'Indice*, marzo 2016, pp.
59. "Da Lindbergh a Hollywood: tutta l'America da Romanzo". (Recensione di Bill Bryson, *L'estate in cui accadde tutto*) *L'Indice*, giugno 2015, pp.6-7.

Traduzioni

60. Cary Wolfe, *Davanti alla legge. Umani e altri animali nella biopolitica*, Milano, Mimesis, 2018.
61. *Miss Lonelyhearts* di Nathanael West, con testo a fronte, Marsilio, Venezia, 2017
62. *Figlie Sagge*, di Angela Carter. Roma, Fazi, 2016. Con Rossella Bernascone.
63. *Il potere della parola* di James Borg. p. 1-240, Milano, Tecniche Nuove, 2016.
64. *Winkie* di Clifford Chase, Torino, Einaudi, 2006.
65. *Storia di William Shakespeare, capocomico*, di Stephen Greenblatt, Torino, Einaudi, 2005.
66. *Dalla Sicilia alle Alpi*, di Ralph Waldo Emerson, Pavia, Ibis, 2003.
67. *Fantasmatici americani e meraviglie del vecchio mondo* (co-traduzione, con Angela Tranfo) Milano, Anabasi, 1993.
68. *Figlie Sagge*, di Angela Carter, (con Rossella Bernascone) Milano, Rizzoli, 1992.
69. *Edgar Allan Poe, Vita attraverso le lettere*, a c. di Barbara Lanati, (co-traduzioni), Torino Einaudi, 1992.

Saggi di imminente pubblicazione

70. “Viandanti nelle vicinanze dell’essere: la poesia del *bios* di Katherine Larsen” (Enthymema, Winter 2020, forthcoming)
71. “Animated Animals and Affect” in Jaffe, Martini, Miller, eds. *Understanding Flusser, Understanding Modernism*, Bloomsbury Academics, London, 2020 (forthcoming January 2021).

Monografie di imminente pubblicazione

72. *Postumanesimo e avanguardia: informazione, comunicazione e coscienza nella narrativa americana del secondo novecento* (Milano, Mimesis, autunno 2021)